

فرازی بر

CorelDRAW X3

تا

CorelDRAW X5

تألیف و ترجمه:

علی محمودی

میرمحمد جواد معتمد هاشمی



**NAGHOOS
PUBLICATION**

سرشناسه : محمودی، علی، ۱۳۵۳ -
 عنوان و نام پدیدآور : فرازی بر CorelDRAW X3 تا CorelDRAW X5 / تألیف و ترجمه علی محمودی، میرمحمدجواد معتمدهاشمی.
 مشخصات نشر : تهران: انتشارات ناقوس، ۱۳۹۰.
 مشخصات ظاهری : ۷۹۲ ص.: مصور، جدول.
 شابک : ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۷-۴۹۹-۸ : بها : ۱۶۰۰۰۰ ریال به همراه CD
 وضعیت فهرست نویسی : فیبا
 موضوع : کورل دراو!
 موضوع : گرافیک کامپیوتری
 شناسه افزوده : معتمد، ماشمی، میرمحمدجواد، ۱۳۵۳-
 رده بندی کنگره : ۱۳۹۰ ف۳۳/م۳۸۵/۳۳۸۵
 رده بندی دیویی : ۰۰۶/۶۸۶
 شماره کتابشناسی ملی : ۲۴۷۶۶۱



www.naghoospress.ir

انتشارات ناقوس

چاپ اول

نام کتاب : فرازی بر CorelDRAW X3 تا CorelDRAW X5
 ناشر : انتشارات ناقوس
 تألیف و ترجمه : علی محمودی، میرمحمدجواد معتمدهاشمی
 چاپ اول : ۱۳۹۰
 تیراژ : ۱۰۰۰ جلد
 لیتوگرافی : علامه
 چاپ : علامه
 صحافی : علامه
 حروفچینی : مریم رضائی
 قیمت به همراه CD : ۱۶۰۰۰۰ ریال
 شابک : ۹۷۸-۹۶۴-۳۷۷-۴۹۹-۸
 ISBN : 978-964-377-499-8

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است. تکثیر تمامی یا قسمتی از این اثر به صورت حروفچینی یا چاپ مجدد، چاپ الهست، پلی-کپی، فتوکپی و انواع دیگر چاپ ممنوع است و پیگرد قانونی دارد.

مراکز پخش:

۱- انتشارات ناقوس: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، خیابان روانمهر، کوچه دولتشاهی، پلاک ۲

تلفن و فاکس : ۶۶۲۰۸۵۲۰ - ۶۶۲۰۱۷۹۸ - ۶۶۲۱۷۰۷۲ - ۶۶۲۶۶۷۹۳

۲- کتابروشی الیاس: خیابان انقلاب، نبش فروردین تلفن: ۶۶۴۰۵۰۸۲

به نام صاحب قلم

سر آغاز

جالب است بدانید که کتاب حاضر، در واقع به روزرسانی شده کتاب «مرجع کامل CorelDRAW X3» است که در سال ۱۳۸۶ توسط جناب آقای «میرمحمدجواد معتمدماشینی» ترجمه و به همت انتشارات ناقوس به چاپ رسید. این کتاب دربردارنده جدیدترین مطالب مربوط به نرم‌افزار CorelDRAW است که (تا تاریخ فعلی) به نگارش ۱۵ اضافه شده‌اند. موارد مذکور عبارتند از:

عنوان	در کتاب مرجع کامل CorelDRAW X3	در کتاب فrazی بر CorelDRAW X5 تا CorelDRAW X3
صفحات ۱ تا ۲۴	شامل صفحات ابتدایی، فهرست و مقدمه	تغییر یافته‌اند.
فصول ۱ تا ۴۳	شامل توضیحات و دستورات عمومی که اغلب در نگارش‌های اخیر CorelDRAW قابل استفاده هستند.	به همان صورت قبل ثابت باقی ماندند.
فصول ۴۴ تا ۵۱	توضیحات تکمیلی بوده و (به نظر نگارنده) ارتباط چندانی با عنوان کتاب ندارند.	حذف شدند.
ضمیمه	CD همراه کتاب	حذف شد و در قالب فصل ۴۴، به «تازه‌های CorelDRAW X5» تغییر عنوان یافت.

لذا اگر در برخی از مطالب کتاب، آدرسی به فصول یا ضمیمه حذف گشته نسبت داده شده بود، به جستجوی آنها نیندیشید.

۱. کاراکتر X که همراه با یک عدد، در دنباله عبارت CorelDRAW می‌آید حکایت از عدد ۱۰ در زبان رومی دارد. با این حساب، عبارت CorelDRAW X5 به معنی نسخه پانزدهم از برنامه CorelDRAW است.

به یاد داشته باشید که درواقع شما با مطالعه این کتاب، CorelDRAW X3 را آموخته و نیز آموزه‌های شما به CorelDRAW X5 ارتقاء خواهد یافت.

امیدوارم که این کتاب نیز همچون کتب قبلی مورد استقبال شما خواننده محترم قرار بگیرد.

در پایان ضمن ادای احترام به همه همکارانم در انتشارات ناقوس و بالاخص مدیریت محترم آن انتشارات که برای چاپ این کتاب کمر همت بستند، از همه خوانندگان گرامی نیز خواستارم که با استفاده از آدرس الکترونیکی اشاره شده، مثل همیشه این حقیر را از کمبودها و کاستی‌های کتاب حاضر با خبر کنند. البته در سایت معرفی شده زیر، تالار گفتگویی وجود دارد که امکان طرح سؤال و دریافت جواب در زمینه AutoCAD، Autodesk 3ds Max، MS Word، برنامه‌های گرافیکی، سیستم عامل ویندوز و مبانی کامپیوتر نیز وجود دارد.

علی محمودی

مدرس دانشگاه

Website: <http://www.3dshut.com>

Email: info@3dshut.com

www.ketab.ir

فهرست مطالب

۱۹	پیشگفتار مترجم
۲۳	مقدمه
۲۵	فصل اول: گرفتن بیشترین بهره از CorelDRAW X3
۲۵	چه چیز درون جعبه وجود دارد؟
۲۵	CorelDRAW چیست؟
۲۶	قبل از نصب
۲۶	نصب کردن CorelDRAW Graphics Suite X3
۲۷	نصب برنامه‌ها
۲۵	اجرا کردن CorelDRAW X3
۲۶	برداشتن برنامه CorelDRAW X3 از روی سیستم
۲۷	ویژگی‌های جدید در CorelDRAW X3
۴۴	یادگیری بیشتر در مورد CorelDRAW
۴۹	فصل دوم: bitmap در مقابل بردار
۴۹	گرافیک‌های برداری
۵۱	گرافیک‌های bitmap
۵۲	پایان فصل
۵۳	فصل سوم: رابط کاربر CorelDRAW
۵۳	پنجره CorelDRAW
۵۳	صفحه نمایش هنگام راه‌اندازی برنامه
۵۵	نوار عنوان
۵۵	نوار منو

۵۷	منوی کنترل Windows
۵۸	منوهای شناور حساس به موضوع (کلیک سمت راست)
۵۹	نوار ابزار استاندارد
۶۱	نوار ویژگی‌ها
۶۱	سایر نوار ابزارها
۶۱	جعبه ابزار
۶۲	پالت رنگ
۶۳	نوار وضعیت
۶۵	پنجره ترسیم
۶۵	کادرهای محاوره‌ای
۶۶	کادرهای کناری
۶۸	پایان فصل
۶۹	فصل چهارم: رسم شکل‌های از پیش تعریف شده
۶۹	مستطیل‌ها
۷۴	بیضی‌ها
۷۷	چندضلعی‌ها
۷۹	ستاره‌ها
۸۰	رسم ستاره‌های پیچیده
۸۱	مارپیچ‌ها
۸۳	کاغذ گراف
۸۴	شکل‌های کامل
۸۶	ابزار Smart Drawing
۹۱	پایان فصل
۹۳	فصل پنجم: رسم شکل‌ها و خط‌های آزاد با دست
۹۳	ابزار Freehand
۹۵	ابزار Bézier
۹۵	ابزار Artiste Media
۱۱۱	ابزار Pen
۱۱۱	ابزار Polyline

۱۱۲	ابزار 3-Point Curve
۱۱۲	ابزار Dimension
۱۱۵	راهنماها
۱۱۵	ابزار تبادلی Connector
۱۱۶	پایان فصل
۱۱۷	فصل ششم: ایجاد کردن و دستکاری متن
۱۱۷	متن هنری
۱۲۰	متن پاراگرافی
۱۲۱	قالب‌دهی به کاراکترها
۱۲۷	قالب‌دهی به پاراگراف‌ها
۱۳۱	تب‌ها و تورفتگی
۱۳۳	فریم‌ها و ستون‌ها
۱۳۴	گلوله‌ها
۱۳۵	Drop Cap
۱۳۶	کنترل تقسیم کلمه هنگام شکست خط
۱۳۷	چیده‌شدن متن پاراگرافی
۱۳۹	تبدیل کردن متن هنری به متن پاراگرافی و برعکس
۱۴۰	تغییر دادن بزرگی یا کوچکی حروف
۱۴۰	جایگزینی کاراکترهای نمادین
۱۴۲	قالب‌دهی به کدها
۱۴۲	پایان فصل
۱۴۵	فصل هفتم: انتخاب کردن و منتقل کردن شیء‌ها
۱۴۵	انتخاب کردن شیء‌ها
۱۵۰	دستکاری شیء‌ها
۱۵۶	تغییر اندازه شیء‌ها
۱۶۴	ابزارهای انتقال آزاد
۱۶۷	نوار ابزار Transform
۱۶۷	برگرداندن تمام انتقال‌ها
۱۶۸	پایان فصل

۱۶۹	فصل هشتم: شکل دادن به شیءها
۱۶۹	ابزار Shape
۱۸۴	شکل های بیضی پیشرفته
۱۸۴	شکل ها چند ضلعی پیشرفته
۱۸۵	شکل دادن به Bitmap ها
۱۸۶	ابزار Smudge Brush
۱۸۷	ابزار Roughen Brush
۱۸۸	ابزار Crop
۱۸۹	ابزار Knife
۱۹۰	ابزار Eraser
۱۹۲	ابزار Virtual Segment-Delete
۱۹۲	Chamfer و Scallop, Fillet
۱۹۴	پایان فصل
۱۹۵	فصل نهم: کار با رنگ
۱۹۵	رنگ
۲۰۲	Eyedropper
۲۰۵	سبک های رنگ
۲۱۰	پایان فصل
۲۱۱	فصل دهم: رنگ آمیزی زمینه درونی شیءها
۲۱۱	زمینه های درونی Fountain
۲۱۶	زمینه های درونی الگودار
۲۱۸	زمینه های درونی الگودار تمام رنگی
۲۱۹	زمینه های درونی الگودار Bitmap
۲۲۱	زمینه های درونی بافت دار
۲۲۳	زمینه های درونی PostScript
۲۲۴	زمینه درونی توری
۲۲۶	پایان فصل
۲۲۷	فصل یازدهم: مدیریت رنگ
۲۲۷	چرا رنگ ها منطبق نمی شوند؟

۲۲۸	تنظیمات مربوط به مدیریت رنگ درون CorelDRAW
۲۳۲	به دست آوردن پروفایل‌های دستگاه
۲۳۲	ایجاد کردن پروفایل‌های دستگاه
۲۳۲	کتابچه‌های الگو
۲۳۵	منابع بیشتر
۲۳۵	پایان فصل
۲۳۷	فصل دوازدهم: رسم مرز خارجی شیء‌ها
۲۳۷	تعیین شاخص‌های مربوط به مرز خارجی
۲۳۷	تنظیمات پیش‌فرض برای مرز خارجی
۲۳۹	استفاده از ابزار ویژگی
۲۳۹	کادر محاوره‌ای Outline Pen
۲۴۵	منوی شناور The Outline
۲۴۵	تبدیل کردن مرزهای خارجی به شیء‌ها
۲۴۶	پایان فصل
۲۴۷	فصل سیزدهم: نوک فلش‌ها، الگوها و کاراکترهای سفارشی
۲۴۷	ایجاد کردن نوک فلش‌ها
۲۴۸	ایجاد کردن الگوها
۲۵۴	ایجاد کردن کاراکترها
۲۵۵	پایان فصل
۲۵۷	فصل چهاردهم: مشاهده کردن، بزرگ‌نمایی و حرکت کردن روی نمای تصویر
۲۵۷	انواع نما
۲۶۲	بزرگ‌نمایی
۲۶۸	جابه‌جا کردن پنجره نمایش روی صفحه رسم
۲۶۸	View Manager
۲۷۰	پایان فصل
۲۷۱	فصل پانزدهم: ترتیب شیء‌ها، لایه‌ها و Object Manager
۲۷۱	مرتب کردن شیء‌ها
۲۷۳	Object Manager
۲۷۹	پایان فصل

۲۸۱	فصل شانزدهم: خط‌کش‌ها، خطوط راهنما و شبکه‌ها
۲۸۱	خط‌کش‌ها
۲۸۸	خطوط راهنما
۲۹۷	شبکه‌ها
۲۹۸	چسبیدن به شیء‌ها
۲۹۹	پایان فصل
۳۰۱	فصل هفدهم: ترکیب کردن، و دسته‌بندی و تبدیل کردن به منحنی‌ها
۳۰۱	ترکیب کردن
۳۰۶	تجزیه کردن
۳۰۶	دسته‌بندی و به هم زدن دسته‌ها
۳۰۸	تبدیل کردن منحنی‌ها
۳۱۰	پایان فصل
۳۱۱	فصل هجدهم: متصل کردن، پیرایش، ایجاد فصل مشترک و ...
۳۱۱	اضافه کردن شکل‌ها به هم با استفاده از فرمان Weld
۳۱۷	برش دادن شکل کامل با استفاده از فرمان Trim
۳۲۴	فصل مشترک
۳۲۷	فرمان Back Minus Front
۳۲۷	فرمان Front Minus Back
۳۲۸	فرمان Simplify
۳۲۸	ابزار Boundary
۳۲۸	پایان فصل
۳۲۹	فصل نوزدهم: ردیف کردن، توزیع کردن، نمونه‌سازی، Paste و Copy
۳۲۹	ردیف کردن شیء‌ها
۳۳۳	توزیع کردن شیء‌ها
۳۳۴	نمونه‌سازی و نمونه‌سازی هوشمند
۳۳۵	تکرار کردن شیء‌ها
۳۳۷	Paste و Copy
۳۳۸	پایان فصل
۳۳۹	فصل بیستم: Clone و Symbol‌ها

۳۳۹	Clone
۳۴۱	Symbol ها
۳۴۶	پایان فصل
۳۴۷	فصل بیست و یکم: احاطه کردن، کج کردن و پرسپکتیو
۳۴۷	احاطه کردن
۳۵۴	کج کردن
۳۵۹	پرسپکتیو
۳۵۹	اضافه کردن پرسپکتیو
۳۶۱	پایان فصل
۳۶۳	فصل بیست و دوم: کشیدن و برجسته کردن
۳۶۳	کشیدن شیءها
۳۷۱	ابزار Interactive Extrude
۳۷۱	EZ Metrics
۳۷۲	برجسته کردن شیءها
۳۷۴	پایان فصل
۳۷۵	فصل بیست و سوم: رسم نمودار
۳۷۵	نمودارهای دایره‌ای
۳۷۹	نمودارهای میله‌ای
۳۸۲	Paste کردن نمودارها
۳۸۳	پایان فصل
۳۸۵	فصل بیست و چهارم: ترکیب کردن، ایجاد مرز به دور شیءها و سایه‌های خارجی
۳۸۵	ترکیبها
۳۹۳	کانتور
۴۰۱	سایه‌های خارجی
۴۰۱	سایه‌های ساده
۴۰۵	پایان فصل
۴۰۷	فصل بیست و پنجم: لنزها، شفافیت و PowerClip
۴۰۷	لنزها
۴۱۹	ابزار Interactive Transparency

۴۲۲	PowerClip
۴۲۵	پایان فصل
۴۲۷	فصل بیست و ششم: قراردادن متن روی یک مسیر
۴۲۷	مقدمات
۴۲۸	استفاده از فرمان‌های منو برای قرار دادن متن روی یک مسیر
۴۲۸	قراردادن متن روی یک مسیر به صورت تبدیلی
۴۲۹	متن روی یک مسیر یا شیء
۴۳۰	متن روی یک دایره
۴۳۳	متن روی یک مسیر باز
۴۳۳	جابجایی کردن تمام متن به صورت تبدیلی
۴۳۴	جابجایی کردن کاراکترها به صورت تبدیلی
۴۳۵	پنهان کردن مسیر
۴۳۵	ویرایش متن و مسیر
۴۳۶	جای دادن شیء‌ها روی مسیر
۴۳۶	پایان فصل
۴۳۷	فصل بیست و هفتم: ایجاد بی‌نظمی‌ها در ظاهر یک کار هنری
۴۳۷	ایجاد بی‌نظمی
۴۳۹	اندود کردن کار هنری
۴۴۱	پایان فصل
۴۴۳	فصل بیست و هشتم: اسکن کردن
۴۴۳	کدام اسکنر؟
۴۴۶	جنبه هراس‌آور قدرت تفکیک
۴۴۹	گرفتن بهترین اسکن
۴۵۳	تصحیحات ساده
۴۵۷	تبدیل مدل‌های رنگ
۴۶۰	پایان فصل
۴۶۱	فصل بیست و نهم: دستکاری bitmapها
۴۶۱	شروع با یک تصویر اسکن شده
۴۶۳	بررداری کردن متن از همه ساده‌تر است

۴۶۴	دیجیتالی کردن کار هنری
۴۶۵	دنبال کردن منحنی‌ها Following the Curves
۴۶۸	شناسایی قلم اسرارآمیز
۴۷۶	ساده‌ترین روش برای بازسازی لوگوها
۴۷۹	فقط آن را بخواهید
۴۸۲	پایان فصل
۴۸۳	فصل سی‌ام: Corel PowerTRACE
۴۸۳	آماده‌کردن Bitmap برای تبدیل
۴۸۳	تبدیل کردن یک تصویر تک رنگ
۴۸۹	تبدیل کردن یک لوگوی رنگی
۴۹۰	تعیین رنگ‌ها
۴۹۱	تبدیل کردن یک عکس
۴۹۲	چه چیز از قلم افتاده است
۴۹۳	پایان فصل
۴۹۵	فصل سی و یکم: باز کردن، وارد کردن، ذخیره کردن و صادر کردن فایل‌ها
۴۹۵	باز کردن فایل‌ها
۴۹۷	وارد کردن
۵۰۶	ذخیره کردن
۵۰۹	صادر کردن
۵۱۶	صادر کردن Bitmapها
۵۱۹	چرا Copy/Paste می‌تواند بد باشد
۵۲۰	پایان فصل
۵۲۱	فصل سی و دوم: برپا کردن صفحه و برجسب‌ها
۵۲۱	استفاده از نوار ویژگی
۵۲۳	کادر محاوره‌ای Page Setup
۵۳۱	مرتب کردن صفحات
۵۳۲	پایان فصل
۵۳۳	فصل سی و سوم: تنظیم رنگ و جلوه‌های Bitmap
۵۳۳	تنظیم رنگ

۵۲۸	جلوه‌های Bitmap
۵۴۲	جلوه‌های سریع در Corel PHOTO-PAINT
۵۴۵	پایان فصل
۵۴۷	فصل سی و چهارم: سبک‌ها، الگوها و کتابچه‌های الگو
۵۴۸	ایجاد کردن و استفاده از سبک‌ها
۵۵۰	الگوها
۵۵۲	مجموعه طرح‌های CorelDRAW
۵۵۸	الگوهای StockLayout
۵۵۹	کتابچه‌های الگو
۵۶۲	پایان فصل
۵۶۵	فصل سی و پنجم: ابزارهای نوشتن
۵۶۵	Find and Replace
۵۶۷	QuickCorrect
۵۶۹	خطایابی املاي کلمات
۵۷۰	Grammatik
۵۷۱	«فرهنگ مترادف‌ها و متضادها»
۵۷۱	زبان
۵۷۲	آمارهای مربوط به متن
۵۷۲	اطلاعات مربوط به سند
۵۷۳	پایان فصل
۵۷۵	فصل سی و ششم: Wizardهای Find and Replace
۵۷۵	جایگذاری مدل‌های رنگ
۵۷۷	جایگزین کردن تک‌تک رنگ‌ها
۵۷۹	جایگذاری شاخص‌های مربوط به خطوط خارجی
۵۸۰	جایگزین کردن شاخص‌های متنی
۵۸۱	پایان فصل
۵۸۳	فصل سی و هفتم: قلم‌ها، مدیریت قلم و تابیوگرافی
۵۸۳	یک قلم چیست؟
۵۸۴	قالب‌های قلم

۵۸۵	قلم‌های PostScript
۵۸۶	انتخاب یک قالب قلم
۵۸۷	مدیریت قلم
۵۹۸	تایپوگرافی مقدماتی
۶۰۳	پایان فصل
۶۰۵	فصل سی و هشتم: ایجاد قلم‌های خودتان در CorelDRAW
۶۰۵	ایجاد کردن یک قلم در CorelDRAW
۶۰۹	ایجاد یک قلم دستنویس
۶۱۲	پایان کار قلم در FontLab
۶۱۴	استفاده از قلم جدیدتان
۶۱۵	پایان فصل
۶۱۷	فصل سی و نهم: تصاویر گرافیکی برای وب
۶۱۷	صفحات و سایت‌های وب
۶۱۷	گرافیک‌های وب
۶۱۸	کدام قالب فایل
۶۱۹	استفاده از رنگ‌های صحیح
۶۱۹	پنجره مرورگر چقدر بزرگ است؟
۶۲۱	فایل‌ها چقدر بزرگ باید باشند؟
۶۲۲	ایجاد کردن یک فایل GIF
۶۲۹	بهینه‌کردن یک فایل GIF در Corel PHOTO-PAINT
۶۳۰	ایجاد یک فایل JPEG
۶۳۴	JPEG 2000
۶۳۶	PNG
۶۳۸	نقشه تصویری
۶۴۱	برش تصویر
۶۴۳	SWF
۶۴۶	پایان فصل
۶۴۹	فصل چهارم: چاپ
۶۴۹	مشکلات احتمالی

۶۵۴	کنار آمدن با لیتوگرافی
۶۵۵	چاپ یک کار هنری با رنگ‌های تفکیک شده
۶۷۰	سازگاری با درایور چاپگر
۶۷۱	پایان فصل
۶۷۳	فصل چهل و یکم: روی هم‌نهی و Print Merge
۶۷۳	روی هم‌نهی
۶۷۷	Print Merge
۶۷۹	ایجاد تصویر گرافیکی
۶۹۲	برنامه‌های مکمل برای انجام کارهای بیشتر
۶۹۳	پایان فصل
۶۹۵	فصل چهل و دوم: انتشار فایل‌های PDF
۶۹۵	خانواده Adobe Acrobat
۶۹۶	آماده کردن یک فایل برای PDF
۶۹۶	انتشار به PDF
۷۰۵	تغییر دادن فایل‌های PDF با استفاده از Adobe Acrobat
۷۰۷	پایان فصل
۷۰۹	فصل چهل و سوم: سفارشی کردن CorelDRAW
۷۰۹	فضاهای کاری
۷۱۰	سفارشی کردن رابط کاربر
۷۱۶	به شراکت گذاشتن فضاهای کاری
۷۱۸	پایان فصل
۷۱۹	فصل چهل و چهارم: تازه‌های CorelDRAW X5
۷۱۹	ویژگی‌های جدید CorelDRAW
۷۲۳	نصب CorelDRAW X5
۷۲۳	الزامات سیستم
۷۲۳	هدایت فرایند نصب
۷۲۸	کم و زیاد کردن ابزارها و یا حذف CorelDRAW X5
۷۳۱	بدو ورود به CorelDRAW X5
۷۳۷	صورت ظاهری CorelDRAW X5

۷۳۹	ایجاد یک فایل جدید (File>New)
۷۴۲	ایجاد یک فایل جدید (File>New From Template)
۷۴۳	چاپ محتویات درون سند (File>Print)
۷۴۷	تغییر خصوصیات فایل جاری (File>Document Properties)
۷۴۷	پردازش موضوعات (Edit>Object Hinting)
۷۴۸	سبک نمایشی پیکسلی (Pixels Viewing mode)
۷۴۹	شبیه‌سازی پیکسل‌ها (View>Pixel Grid)
۷۴۹	پرش موضوعات بر روی پیکسل‌ها (View>Snap to Pixels)
۷۴۹	پرش موضوعات بر روی لبه کاغذ (View>Snap to Page)
۷۵۰	نسخه‌برداری از صفحه جاری (Layout>Duplicate Page)
۷۵۲	تنظیمات صفحه (Layout>Page Setup)
۷۵۲	تابلوی تغییرات شکل (Transformations)
۷۵۲	دستورات ترسیمی جدید
۷۵۴	ابزار استخراج مرز (Arrange>Shaping>Boundary)
۷۵۵	اتصال منحنی‌ها (Join Curves)
۷۵۸	اندازه‌گذاری‌ها (Dimensions)
۷۶۰	اتصال‌دهنده‌ها (Connectors)
۷۶۲	ابزار قطره‌چکان رنگ (Color Eyedropper)
۷۶۳	ابزار قطره‌چکان ویژگی‌ها (Attributes Eyedropper)
۷۶۳	انواع خطوط قابل استفاده در Artistic Media
۷۶۴	مستقیم‌سازی تصاویر
۷۶۵	تبدیل تصویر به بردار
۷۶۷	مدیریت جدول (Table)
۷۷۷	کمک‌های جدید
۷۸۰	کلیدهای میانبر CorelDRAW X5

پیشگفتار مترجم

کتابی که در دست دارید، ترجمه کتاب CorelDRAW X3 Unleashed از سری کتاب‌های Unleashed می‌باشد که در سال ۲۰۰۶ به چاپ رسیده است. این کتاب به طور جامعی به بررسی جنبه‌های گوناگون آخرین نسخه از نرم‌افزار CorelDRAW یعنی CorelDRAW 13 می‌پردازد. لازم به تذکر است که X3 می‌تواند به معنی ۱۳ باشد، چرا که X در اعداد رومی برابر ۱۰ می‌باشد. یکی از ویژگی‌های عمده کتاب که آن را از سایر کتاب‌های نوشته شده در این زمینه مستثنی می‌کند، پرداختن آن به موضوعات کاربردی و استفاده از مثال‌های واقعی برای انتقال بهتر مطالب می‌باشد. برخلاف بعضی کتاب‌های دیگر از این دست که بیشتر به جنبه‌های فنی نرم‌افزار پرداخته و سعی می‌کنند خواننده را با تمام ریزه‌کاری‌های کادرهای محاوره‌ای، پالت‌ها و پنجره‌ها آشنا کنند، این کتاب سعی می‌کند تا علاوه بر پرداختن به اینگونه مطالب، روش‌ها و مفاهیمی را در اختیار خواننده قرار دهد که در او عمل بتواند از امکانات فنی موجود در نرم‌افزار برای حل مسائل خودش استفاده کند. همه می‌دانند که نرم‌افزارهایی مانند CorelDRAW فقط نقش ابزار را بازی می‌کنند و این هنر شخص طراح گرافیک است که حرف اول را در ایجاد یک کار هنری قابل قبول می‌زند، اما استفاده از CorelDRAW به طور شگرفی کارها را ساده می‌کند و راه‌هایی را پیش روی طراح می‌گذارد که مسیر انجام پروژه‌های طراحی را به کل تغییر می‌دهند. نویسندۀ کتاب آقای فاستر د. کوریبورن یکی از مؤلفین شناخته شده در زمینه کتاب‌های آموزشی CorelDRAW محسوب می‌شود که کتاب‌هایی را برای ۸ نسخه آخر این نرم‌افزار نوشته است. آنچه بیش از بقیه در کتاب‌های او به چشم می‌آید مهارت تحسین برانگیز در نشان دادن ریزه‌کاری‌های برنامه و روش‌های حرفه‌ای جهت به کارگیری آنها می‌باشد.

مقدمه نویسنده

همچنان که این کتاب را می‌نویسم، فصل گرما نزدیک می‌شود و من می‌خواهم از تمام کسانی که کمک کرده‌اند تا نوشتن این کتاب ممکن شود، تشکر کنم.

سخت‌ترین بخش در ایجاد این کتاب این است که هیچ‌گاه احساس نمی‌کنم که کتاب واقعاً به پایان رسیده است. همیشه یک راهنمایی یا تکنیک بیشتر وجود دارد که باید اضافه شود. ممکن است به یک فصل نگاه کنم و آرزو کنم که ای کاش یک چیز دیگر را در آن گنجانده بودم. البته، فصل‌های بیشتری وجود دارند که می‌توانستند در این کتاب گنجانده شوند. و بلافاصله پس از اینکه این کتاب برای فروش عرضه می‌شود، می‌دانم که درخواست‌های بیشتری دریافت می‌کنم و ویژگی‌های عالی از دید من مخفی شده است. لازم به ذکر نیست که روش‌های بسیاری برای انجام دادن یک کار وجود دارند. هر کاربر روشی را خواهد یافت که برای او بهتر کار می‌کند. بنابراین همچنان که این نکات ارزشمند جدید یافته می‌شوند، من آنها را به وبسایت Graphics Unleashed در آدرس <http://www.unleash.com> اضافه خواهم کرد.

من همیشه مشتاقم که از شما، یعنی خواننده کتاب، بشنوم که چه‌طور در مورد کتاب‌های من فکر می‌کنید. من می‌خواهم بدانم شما چه چیزی را دوست دارید و من چه چیزی را از قلم انداخته‌ام. این به من اجازه می‌دهد تا به افزودن به بار این کتاب ادامه دهم. به طوری که کتاب بعدی بتواند بزرگتر، بهتر و کامل‌تر باشد. به وبسایت Graphics Unleashed مراجعه کنید، یک نامه برای من بفرستید، یک ایمیل بفرستید یا به من تلفن کنید. هرچه بیشتر از شما بشنوم، بیشتر می‌توانم در نگارش‌های آینده از نظرات شما استفاده کنم و یا آنها را در وبسایت Graphics Unleashed اعمال کنم.

تعداد افرادی که باید از آنها تشکر کنم، بسیار زیاد است. بعضی از آنها حتی نمی‌دانند که کمک‌شان تا چه اندازه مهم بوده است. حالا من می‌توانم از کتچ خلوت نویسندگی خارج شده و زمان بیشتری را با آنهایی که به من نزدیک‌ترند، بگذرانم. دوستان و خانواده من همواره در برابر عذر و بهانه من برای کار در شب‌ها و آخر هفته‌ها بی‌نهایت صبور بوده‌اند. در پایان کار، من می‌توانم کامپیوترها را برای چند ساعتی خاموش کنم و برای مدت کوتاهی خوش بگذرانم. «تونی سیورنوک» و «دوآن بلاسکو» روی هر فصل کار کرده‌اند تا اطمینان حاصل شود که آنچه من نوشته‌ام صحیح بوده است. در انجام این کار، آنها همچنین راهنمایی‌های کمکی فراوانی را ارائه کرده‌اند. از شما به خاطر کار عالی‌تان متشکرم! «پیتر مک کورمیک» پیشنهادهای عالی فراوانی را ارائه کرده و در طول راه کمک کرده که کتاب به شکل فعلی‌اش درآید. «گریک مرتینز»، «جان بارکر»، «استیو بلاسر» و «ریچارد ریلی» به من در رابطه با بعضی از اطلاعات فنی خاص کمک کرده‌اند.

کارکنان شرکت Corel فوق‌العاده بوده‌اند. بدون کمک آنها کتاب نمی‌توانست نوشته شود. «تونی سیورنو» «سیلوین شارون» و «پل ترنبول» نه تنها CorelDRAW X3 را فراهم کردند، بلکه به بسیاری از پرسش‌های من نیز پاسخ گفتند. آنها در رابطه با هر دو پروژه، یک کار عالی را انجام دادند.

از تمام تست‌کننده‌های «بتا» که با من همکاری داشته‌اند، تشکر می‌کنم، آنها بدون شک چیزی را در این کتاب خواهند یافت که به یک روش یا روش دیگر آن را فراهم کرده‌اند. خواندن عمیق خبرنامه‌های^۱ مربوط به نسخه بتا، وقفه‌های موردنیاز زیادی را در نوشتن کتاب به وجود آورد. اما همچنان که ویژگی‌های جدید را می‌خواندم، در من شور و شوق ایجاد می‌شد. کمی استراحت کنید حالا تقریباً زمان آن است که چرخه امتحان کردن نسخه بتا را دوباره از اول شروع کنید!

هرسال، من از کار هنرمندان و طراحانی که از CorelDRAW استفاده می‌کنند شگفت‌زده می‌شوم. با تشکر از تمام آن هنرمندان، چون کار آنها برای همه ما مشوقی است که از این محصول استفاده کنیم. حتی برای آن دسته از شما که احساس می‌کنید یک هنرمند نیستید، چیزهایی برای انجام دادن با این محصول وجود دارد که هنوز می‌تواند تشویق‌کننده باشد.

بیش از همه، من باید از شما یعنی خواننده کتاب به خاطر خریدن آن تشکر کنم. صادقانه امیدوارم که توانسته باشم در شما شور و شوق و علاقه کافی را ایجاد کنم تا CorelDRAW را تا آخرین ظرفیت آن و حتی بیشتر به کار بگیرید.